

Ο  
ΑΓ  
Θ

ΚΑΡΔΑΙ  
ΝΙ  
ΚΟΝ

ΙΜ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ  
ΠΑΤΜΟΣ  
ΑΔΗΕ





# St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox G.C. Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

**Rev. Fr. John Charest**

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

**Deacon Evan O'Neil**

**Parish Hall: 412- 276-9718**

**President: Howard West 724-910-9627**

[www.orthodoxcarnegie.org](http://www.orthodoxcarnegie.org)

**AUGUST 11, 2019**

## SUNDAY, AUGUST 11

DIVINE LITURGY, 9:30 AM

8<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 7

ST CALLINICUS OF GANGRA

1 COR 1: 10 - 18, MT. 14: 14 - 22

## WED-FRI, AUGUST 14-16

BEGINNING OF DORMITION FAST

AKATHIST SERVICE 7:00 PM

## SATURDAY, AUGUST 17

VESPERS 6:00 PM

## SUNDAY, AUGUST 18

DIVINE LITURGY, 9:30 AM

9<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 8

ST EUSIGNIUS OF ANTIOCH

1 COR 3 : 9 - 17, MT. 14: 22 - 34

## TRANSFIGURATION

GREAT VESPERS/BLESSING OF FRUIT 6:30 PM

**THIS WEEK'S BULLETIN IS SPONSORED BY:**

HOLOVATIUK & REITEROVYCH FAMILIES IN HONOR OF  
GRANDFATHER, FATHER & FATHER-IN-LAW, OLEH OF HIS  
55<sup>TH</sup> BIRTHDAY.

MNOHII LITA ! MANY BLESSED YEARS !

### **2019 Parish Board of Directors**

**President:**

**Howard West**

**Vice President:**

**Mary Stevens**

**Rec. Secretary:**

**Cynthia Haluszczak**

**Treasurer:**

**John Stasko**

**Asst. Treasurer:**

**Jason Olexa**

**Financial Secy.**

**Victor Onufrey**

**Asst. Fin. Secy**

**Tracey Sally**

**Trustees:**

**Sherri Walewski**

**Natalie Onufrey**

**Sandy Rozum**

**Chris Mills**

**Alice O'Neil**

**Vestrymen:**

**Steven Sawchuk Jr.**

**Michael Kapeluck**

**Auditors:**

**Michele Kapeluck**

**Ron Wachnowsky**

**Alex Sawchuk**

**Hall Rental: Chris Mills**

**412-716-0562**

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by  
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

# We welcome you today

## **We would like to remind our visitors of the following;:**

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

## **We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.**

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year). and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy ( after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

**Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.**

## **Нагадуємо нашнім гостям., що:**

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

## **НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ і ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:**

**ми** спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

**ті**, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвії 5:23-24);

**перед** тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

**тим**, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

**ті**, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

**ті**, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

**всі** православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

**ті**, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якшкості, звільняються від вище викладених вимог;

**немовлята** та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

**Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу**

## MARTYR GALLINIGUS OF GANGRA

### TROPARION TO THE RESURRECTION TONE 7

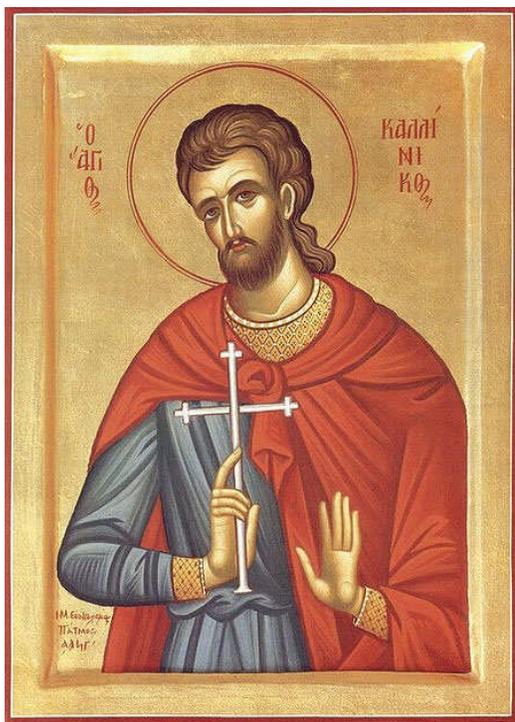
By Thy Cross, Thou didst destroy death! To the thief, Thou didst open Paradise! For the myrrh-bearers, Thou didst change weeping into joy! And Thou didst command Thy disciples, O Christ God, to proclaim that Thou art risen, granting the world great mercy.

### TROPARION TONE 4

Your holy martyr Callinicus, O Lord, through his suffering has received an incorruptible crown from You, our God. For having Your strength, he laid low his adversaries, and shattered the powerless boldness of demons. Through his intercessions save our souls.

### KONTAKION TONE 2

You worthily inherited joy on high, Callinicus, for aflame with love for Christ you bravely endured the fire. As you stand before Him, never cease to intercede for us all.



### KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 7

The dominion of death can no longer hold men captive, for Christ descended, shattering and destroying its powers! Hell is bound, while the prophets rejoice and cry: the Savior has come to those in faith! Enter you faithful, into the Resurrection!

The Holy Martyr Callinicus, a native of Cilicia, was raised from childhood in the Christian Faith. Grieving that many misguided people would perish for eternity because they worshiped idols, he went through the cities and villages to proclaim Jesus Christ and His teachings to the pagans, and with the Word of God he converted many to Christianity.

In the Galatian city of Ancyra the holy confessor was arrested and brought to trial before a governor named Sacerdonus, a fierce persecutor of Christians. The governor, threatening tortures and death, ordered the saint to offer sacrifice to the idols. The saint fearlessly declared that he was not afraid of martyrdom, since every believer in Christ receives from Him strength in ordeals, and through death inherits an eternal blessed life.

They cruelly beat the saint with ox thongs and tore at his body with iron hooks, but he endured everything with patience and calm. This aroused still greater fury in Sacerdonus, and he ordered that sandals with sharp nails be placed on the saint's feet, and that they should drive the martyr with whips to the city of Gangra to be burned.

The pathway was arduous, and the soldiers who accompanied the condemned man were weak from thirst. In despair they began to implore the saint to pray the Lord for water. The saint, taking pity on his tormentors, with the help of God caused a miraculous spring of water to gush forth from a stone. The astonished soldiers were filled with sympathy for their rescuer, and they wanted even to set him free. Fear of execution, however, compelled them to bring the martyr farther. In Gangra, Saint Callinicus joyfully offered thanks to the Lord, Who had vouchsafed him the crown of martyrdom. He went into the blazing fire and gave up his soul to God. His body, remaining unharmed, was reverently buried by believers. [www.oca.org](http://www.oca.org)

## Prokiemont

The Lord shall give strength unto His people; the Lord shall give His people the blessing of peace.

*Verse:* Bring unto the Lord, O ye sons of God, bring young rams unto the Lord.

### Lesson from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians

(c. 1, v. 10-17)

Brethren, I entreat you in the name of our Lord Jesus Christ to reach an agreement, to stop your dissensions, and to be perfectly united in mind and purpose. For it has been reported to me by Chloe's household that you are quarreling with each other, my dear friends.

What I mean is this, that one of you says, "I am a follower of Paul," another, "I am a follower of Apollos," another, "I am a follower of Peter," and another, "I am a follower of Christ."

Now, Christ is not divided. Paul was not crucified for you. And you have not been baptized in the name of Paul. I am thankful to God that I have not baptized anyone of you except Crispus and Gaius. So, no one can say that you were baptized in my name. Yes, I did baptize also the household of Stephanas. I do not know that I baptized anyone else.

Christ has not sent me to baptize, but to preach his Gospel without any fine rhetoric and let the Cross of Christ reveal its full power.

### 1 до коринтян 1:10-17

Я благаю вас, брати і сестри мої, іменем Господа нашого Ісуса Христа, щоб усі ви погоджувалися одне з одним, щоб не було розбрату між вами, і щоб були ви єдині в думках своїх і прагненнях. Бо стало мені відомо від Хлоїних домашніх, що між вами є суперечки. І ось що я маю на увазі: кожен із вас каже: «Я — прибічник Павла» — «Я — Аполлосів» — «Я — Кифин» — «А я — прибічник Христа».

Хіба ж Христос розділвся? Хіба був розп'ятий за вас Павло? Чи, може, хрестилися ви в ім'я Павлове? Я дякую Богові, що нікого з вас не хрестив, окрім Криспа і Гая. Тож ніхто з вас не може сказати, що хрестився моїм ім'ям. Хрестив я ще Степанову родину, а щодо інших, то не пригадаю, чи хрестив я ще когось. Бо Христос послав мене не хрестити, а проповідувати Добру Звістку та без надмірного красномовства, щоб хрест Христовий не втратив сили своєї.

### The Gospel According to Saint Matthew

(c. 14, v. 14-22)

At that time, Jesus saw a large crowd and was moved with compassion toward them, and healed those of them who were sick. In the evening his Disciples came up to him and said: "This is a desert place and the time is already past. Dismiss the people and let them go to the villages where they can buy food for themselves."

Jesus answered them: "They do not need to go away. Give them food yourselves." They replied: "We have here only five loaves and two fishes." He said to them: "Bring them here to me."

Then he ordered the people to sit down on the grass, he took the five loaves and the two fishes, looked up to heaven, blessed them, broke them, and handed them to his Disciples, who distributed them to the people. They all ate and were satisfied.

Afterwards they gathered up the pieces left over and filled twelve baskets with them. Those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he compelled his Disciples to get into the ship and cross before him to the other side while he was dismissing the people.

### Від Матвія 14:14-22

Коли Ісус вийшов із човна на берег і побачив великий натовп, то був сповнений жалю до цих людей і зцілював хворих, яких вони привели з собою. Наближався вечір. Ісусові учні прийшли до Нього й сказали: «Це місце безлюдне, і вже досить пізно. Відпусти людей, щоб вони змогли піти по селах і придбати собі якоїсь їжі». Та Ісус відповів апостолам: «Їм не треба йти звідси. Ви нагодуйте їх!» Учні тоді Йому кажуть: «У нас нічого немає, крім п'яти хлібин та двох рибин». І мовив Ісус: «Приведіть усіх до Мене».

Ісус звелів людям посідати на траву, тоді узяв п'ять хлібин й дві рибини, підвівши очі до неба, возніс хвалу Богові за їжу. Він розломив хліби і роздав їх Своїм учням, а вони роздали народу. Всі поїли й наїлися, а потім учні ще зібрали дванадцять кошиків із залишками їжі. А тих, хто їли, було близько п'яти тисяч чоловіків, не рахуючи жінок та дітей.

Одразу ж після цього Ісус звелів Своїм учням сісти в човен і плисти на інший берег озера, а Сам залишився, щоб відпустити людей.

# Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Fr. Paisius McGrath	Rose Zinski	Pamela Graham	Reggie Warford	Jane Allred
Fr. Mykola Dilendorf	Sharon Welsh	Peter Zinski	Pearl Homyrda	Kathryn Ostaffy
Fr. Victor Wronsku	James Horowitz	Stephen Sheptak	Richard Beighy	Joe Leis
Dn Nicholas Zachary	Elissa Lopez	Irene Palahunik	Mary Ellen Heitzman	Patty Valentino
Shirley Neal	Sam Jarovich	Christopher	Olha Cherniavska	Rose Zalenchak
Tim Cromchak	Andrew Brennan	Jabrell	Alexander Zbalishen	Helen Wilwert
Eva Stasko	Penny T.	Ann F.	Steven Smyczek	Joanne Klein
Patty Spotti	Steve Sivulich	Joe Smajda	Shelly Cameron	Michael Klein
Deborah Schricker	Jack Schricker	Lynda West	Claudia Losego	Ben Cramer
Dyan Sekelik Jones	Tetiana Kozak	Willie Haluszczak	Pat Dorning	Jackson Janosek
Jennifer Marley	Cynthia Mycyk			

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies, as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

## *Mnohaya Lita - Many Blessed Years*

### Names Days

**August 11 Martyr Beatrix in Rome**  
Beatrix Reinhart Kiger

### Anniversaries

August 13 Dennis & Michele Quinn  
August 16 Jim & Ann Sally

### Birthdays

August 11 Danielle Walewski  
August 12 Angelika Pyvovar  
August 13 Christine Ovesny  
August 13 Garrett Olexa  
August 14 Fr. Steve  
August 16 Maria Warholak

### Feast Days of:

**Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.**

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Metro Martin, Ethan Rock, Michael Hrishenko

**Pray for our Catechumens**

**Pray for our parishioners in vocational studies**

Deacon Evan O'Neil, Tracey Sally, Rachel Losego

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## COFFEE HOUR SCHEDULE

August 11      Pani Alice O'Neil, Fr. Dn. Evan  
August 18      Bonnie Reinhart, Theresa Zatezalo  
August 25      Sue Leis, Greg Woznak, Ann Woznak

\*\*\*\*\*



**Riverhounds SC Annual Faith and Family Night**



Join Riverhounds SC for their Annual Faith and Family Night  
Following game on August 23, 2019 vs Loudoun United FC!  
**Friday, August 23rd at 7:00 PM**  
**Pregame: Gates open at 5:30 PM**  
Pregame activities hosted by K-Love  
Postgame: Autograph session followed by a testimonial hosted by  
Cornerstone TV featuring Riverhounds SC players and coaches.  
Tickets start at \$11, for more information or to reserve your tickets  
contact **Fr. John Charest at 847-910-7120 or frjohn.charest@aol.com**

Attire:  
**Ukrainian Embroidery;**  
**Ukrainian Independence Day is the 24th!**



*St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church  
220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106*

*orthodoxcarnegie@gmail.com  
www.orthodoxcarnegie.org*

## *Myrrh Streaming Icon Tender Heart*

*Friday, September 13, 2019*

*Great Vespers 7:00 PM*

*Saturday, September 14, 2019*

*Divine Liturgy 9:00 AM*

*Archbishop Daniel will preside over the Great  
Vespers Service on Friday at 7:00 PM only.*



*QUESTIONS? About the church, Orthodoxy or need to discuss something; please reach  
out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com*

## **The Miracles and Wonders of God - The Crying Icon of Taylor, PA**

A man had a massive heart attack while in the church. Two nurses who were present rushed over to him and began to do CPR, while others called 911. As the nurses tried to revive him, he showed no pulse, stopped breathing and actually died. While waiting the few minutes for the ambulance to arrive, Fr. Mark Leisure, the priest of St. George Orthodox Church in Taylor, PA took the *Kardiotisa*, "The Tender Heart" myrrh-flowing, miraculous icon of the Virgin Mary and held it over the man so that the fragrant myrrh would drip from the icon onto the chest of the man. Immediately, the dead man took a deep breath, opened his eyes, and began singing "Mary, Mother of God Save Me." By the time the paramedics arrived, he was sitting up and didn't think he needed to go to the hospital, even though they insisted that he get checked.

The doctor at the Sloan Kettering Cancer Center tells the woman she has Stage 4 cancer, and there is no treatment that will help her condition. They tell her that they can control her pain, but she has little time to live. With little hope, she leaves the hospital. Yet a friend anoints her with the fragrant myrrh flowing from the *Kardiotisa* icon. She is miraculously healed. The next time she goes to the doctors and gets checked, they are puzzled and amazed that there is no trace of her cancer.

Over the past three years, these miracles have happened again and again – with people finding healing from prostrate cancer, liver cancer, throat cancer, lung cancer, brain lymphoma, and almost every other form of cancer. There is even one oncologist who now, along with his medical treatment, directs his patients to visit the St. George Orthodox Church in Taylor, PA and be anointed by this miraculous myrrh.

One man had a ruptured brain aneurism. While in the hospital's ICU, he was in a coma with no hope for recovery. The doctors told the wife and family to say their goodbyes. A friend of the family knew a priest who had seen the *Kardiotisa*

icon and had a cotton swab with the myrrh. He came and anointed the man, and the man awoke from the coma, healed. The doctors couldn't explain what happened, and said it was truly a miracle.

A woman couldn't see through her pregnancies. Four times she became pregnant, only to have her baby miscarried at a particular point in the pregnancy. There was a problem where the stem that connected the spinal cord and the brain, and this caused the miscarriage. During her fifth pregnancy, before she went to the doctor for an ultrasound, she was anointed with holy myrrh from the icon. In the ultrasound picture, which we all saw, there was an obvious light that had connected the brain with the spinal cord. The doctor and nurses said they had never seen anything like this before. The woman gave birth to a healthy child.

A young boy is rushed to the hospital with a 105 temperature. There is swelling of the brain and nothing seemed to be working to lower his temperature. His grandmother remembered that she had an old cotton swab from the miraculous icon in her purse. When she pulled it out, it was dry. And yet, she took it and tried to anoint her grandson, asking for the Virgin Mary's intercession. Shortly thereafter, the boy's temperature broke and he sat up. The next day, she took out the cotton swab again, and discovered that it was now soaked with myrrh and had even formed itself into a heart.

A young 14 year old girl had tried to commit suicide several times, and fallen into utter despair because of the bullying, ridicule and pain she experienced at school. While at Camp Nazareth, a Church Camp outside of Pittsburgh, she encountered the grace of God through this miraculous icon, and found inner healing and hope. Months later she wrote the most beautiful four page letter to Fr. Mark, which he read to us, describing how her life has turned around by her experience with the *Kardiotisa* icon.

Every Wednesday night for the past eight years, Fr. Mark and his community have a special prayer service to the Virgin Mary in front of this icon. Every Monday night, Fr. Mark has a Questions and Answer session in his church. Hundreds and hundreds come every Wednesday. Several dozen come on Mondays, asking questions. One stranger began to attend on Mondays, and at one point stood up and said, "These icons in the Church are against Allah. They are idolatry." He argued that Allah was not pleased with these icons. After attending for a few weeks, this man from Iran finally approached the icon. Fr. Mark admitted that everyone was tense because he wasn't sure what the man was going to do. Over the past eight years, Fr. Mark has seen someone pull out a knife and try to stab the icon; others have tried to smash it; some have spit on it; and one person even vomited over the protective case. The man from Iran approached and stood motionless in front of the icon covered with fragrant myrrh. Fr. Mark said the man was like in a trance, and it seemed like a battle was going on in his mind. Slowly a tear formed in his eyes, and he began to cry. He kissed the icon. As he walked out of the church, he stopped by the candle stand and wrote something in the sand in Arabic. Since no one could read Arabic, the priest took a picture of what he wrote and got someone to translate it. The man wrote, "Jesus Christ is Lord." Several months later this man was baptized and is now a pious Orthodox Christian.

These are only a few of the wonders and miracles which 45 of our parishioners and I heard yesterday when we visited this Tender Heart Icon of the Virgin Mary. Fr. Mark told us that October 13<sup>th</sup> will mark three years since the icon has been exuding this holy, fragrant myrrh. And not just a drop or two. Fr. Mark began his talk by holding up the icon and walking around the church, allowing the myrrh to drip from the icon into the hands of each of us. Imagine, this icon of wood has been continuously overflowing with myrrh for three years!

Bishop Gregory of Nyssa, the head of the Carpatho-Russian Orthodox Archdiocese under whom St. George Church lies, worked for more than 20 years in the field of Cardiovascular Research at Carolinas Medical Center in Charlotte, NC. He has authored or co-authored more than 100 articles, abstracts and book chapters. When he first saw the icon, Fr. Mark shared how the bishop sat in front of the icon for an hour just looking at it. After an hour, he began crying and reflected, "My scientific mind cannot grasp how this is happening. How an icon painted on wood can exude myrrh. Yet my mind of faith gives glory to God for this miracle."

Our God is a God of wonders and miracles. He is not bound by the very laws of nature which He Himself has established. Sometimes in our contemporary, secular and materialistic world we try to insist that science and reason are the only source of truth. The Church honors and appreciates science and reason, yet we know that the Creator of all stands above all. We can never try to limit or keep God confined within our own boundaries. The miracle of the *Kardiotisa* icon is just one small example of the unfathomable mysteries of life and of the Creator of Life, God Himself! Sometimes we can only observe in awe and wonder, and give glory to God for the way He reveals His majesty!

Glory to God for all things!

<http://www.schwebster.org/sermons/2014-sermons/the-miracles-and-wonders-of-god-the-crying-icon-of-taylor-pa>

**It's time to gear up for our Ukrainian Food Festival**

**With only a month to go keep an eye out for requests for help.**

**See Sherri Walewski to offer help cooking.**

**See Michael Kapeluck to offer help serving/kitchen work during the Festival**

**See Pani Alice to offer your baked goods.**

**See Tracey Sally about donating a basket for the raffle.**

# Ukrainian Food Festival

**September 6 & 7, 2019**

**11:00 am – 7:00 pm**

**Welcome ! Вітаємо !**

**Pyrohy/Pierogies, Holupsti/Stuffed Cabbage  
Kielbasa, Halushki, Borscht,  
Ukrainian Pastries and more!!!**

**FRIDAY, SEPTEMBER 6<sup>TH</sup>**

**Food Festival 11:00 – 7:00 pm**

**Entertainment**

**Church Tours Available**

**SATURDAY, SEPTEMBER 7<sup>TH</sup>**

**Food Festival 11:00 – 7:00 pm**

**Entertainment**

**Church Talk "Praying with Icons" with**

**Fr. John Charest at 1:00, 3:00 & 5:00 pm**

**Eat in or Take-out. MC/Visa available. Handicap Accessible**

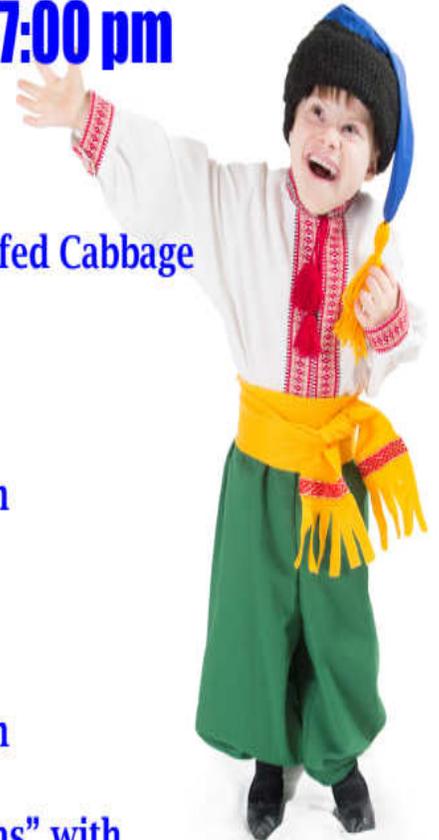
**SS Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church**

**220 Mansfield Blvd.**

**Carnegie, PA 15106**

**Info: 412-527-5359**

**[www.orthodoxcarnegie.org](http://www.orthodoxcarnegie.org)**



# Holy Trinity Ukie Food Festival



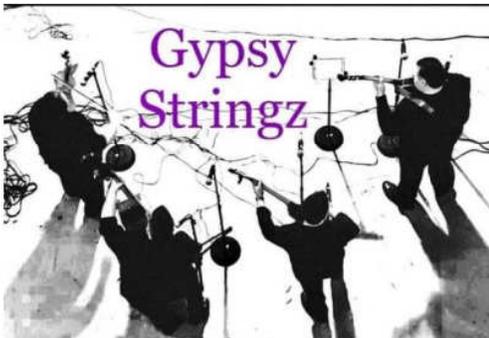
Saturday, August 17<sup>th</sup> 12pm-8pm

Sunday, August 18<sup>th</sup> 12pm-6pm



**BAKE SALE, Gift Baskets,  
pyrohy, kolbasa, Stuffed cabbage, halushky, shashlyk  
& more!!!**

**Live Music**



**GypsyStringz Sat. 4-8 pm  
(Eastern European Music)**



**The Mansfield 5 Sun. 2-6pm  
(Disco, Motown, Dance, Oldies, Doo Wop)**

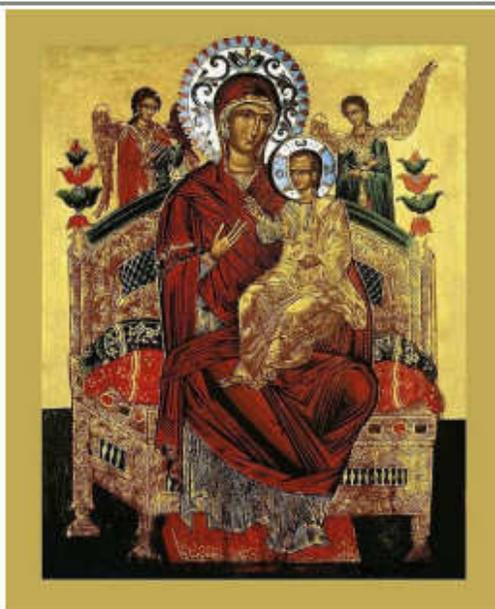
412-279-4652 or [www.htucc.com](http://www.htucc.com)  
730 Washington Avenue Carnegie, PA 15106

# Praying Our Way Together

## Through Dormition Lent 2019

“We, thy faithful servants, standing before thy Newly-Appeared Icon suppliantly cry unto thee, O Queen of All: send healing to thy servants who come to thee today that together we may joyfully cry unto thee: Rejoice, O Queen of All, heal our ailments by thy grace! Alleluia! Alleluia! Alleluia!”

*Kontakion 1 Akathist to the Wonderworking Icon of the*



[We have all been touched by cancer in some way.](#)

Come and pray together as we beseech the Theotokos to come to the aid and comfort of those who have been afflicted of this disease by praying the Akathist to the Wonderworking Icon of the Most Holy Theotokos “Pantanassa” Healer of Cancer.

**Every day at 7:00 PM from August 14 to 26**  
**At Sts. Peter & Paul UOC, Carnegie**

Come once, come every time, or get a copy of the Akathist and read it at home;  
“Pray without ceasing” 1 Thessalonians 5:17

# Praying Our Way Together Through Dormition Lent 2019

“We, Thy faithful servants, standing before Thy Newly-Appeared Icon suppliantly cry unto Thee, O Queen of All: send Thy healing to Thy servants who come to Thee today that all together we may joyfully cry unto Thee: Rejoice, O Queen of All, do Thou heal our ailments by Thy grace!  
Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Kontakion 1 Akathist to the Wonderworking Icon of the Theotokos Pantanassa Healer of Cancer



We have all been touched by cancer in some way!

Come pray with us as we beseech the Theotokos to come to the aid and comfort of those who have been afflicted of this disease by praying the Akathist to the Wonderworking Icon of the Most Holy Theotokos “Pantanassa” Healer of cancer.

**What: Prayer and Praise to the Theotokos by praying the Akathist to the Wonderworking Icon to the Theotokos Pantanassa Healer of cancer**

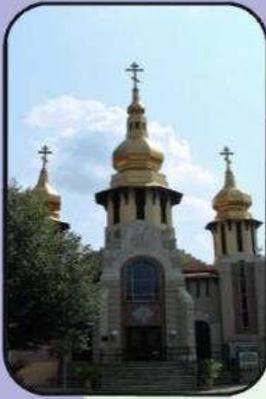
**Where: Your home or wherever you may be with your device**

**When: Aug. 14 – Aug. 27, 2018 at any convenient time, 5 days per week – Monday through Friday**

If you would like to pray with us, please email your name, address, parish name, parish address, and phone number to Janice Meschisen at [Bridesong150@gmail.com](mailto:Bridesong150@gmail.com) and more information will be sent to you.

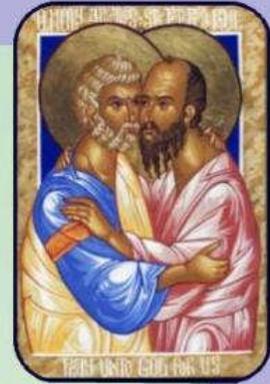
**Please sign up by August 12, 2019**

Sponsored by the Ukrainian Orthodox League



**ST. PETER & ST. PAUL UKRAINIAN  
ORTHODOX CHURCH  
220 MANSFIELD BLVD  
CARNEGIE PA 15106**

**WWW.ORTHODOXCARNEGIE.ORG  
ORTHODOXCARNEGIE@GMAIL.COM**



**ST. JOHN & ST. MARTINS CLOSET  
SUNDAY, AUGUST 18, 2019  
12:30 PM TO 2:30 PM**

Clothing for men, women and children and some household items.  
Trade something old for something new, leave a donation or take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing and household items accepted when closet door is open.

**Closet is open third Sunday of the month unless otherwise noted.**

QUESTIONS? ABOUT THE CHURCH, ORTHODOXY OR  
NEED TO DISCUSS SOMETHING; PLEASE REACH OUT TO

FR. JOHN CHAREST AT

847.910.7120 OR FRJOHN.CHAREST@AOL.COM



## Calendar of Events

August 13	Sr UOL & Convention Meeting 6:30
August 23	Riverhounds Faith & Family Night
August 26	Parish Council Meeting 6:30
Aug 30-Sept 2	ASC Family Fest
September 6-7	8 <sup>th</sup> Annual Ukrainian Food Festival
October 16-19	22 <sup>nd</sup> Regular Sobor

## Parish Weekly Schedule

Monday

### **Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School**

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.  
For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

Thursday Morning

### **Senior Coffee Hour**

*You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!*  
However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718) SPONSORED BY:  
Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

3<sup>rd</sup> Sunday of the Month

### **St John & Martin's Closet**

Clothing for men, women and children. Bedding & towels  
Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.  
Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. all 276-9718 to schedule a donation.

### **PARISH WEBSITE/SOCIAL MEDIA**

To Submit items for publication on website & social media:

>email information/items to [orthodoxcarnegie@gmail.com](mailto:orthodoxcarnegie@gmail.com)

>if you have a flyer (not required) submit in picture format if possible

>allow 24 to 48 hours for request to be completed.

If needed sooner, please indicate and text Chris Mills at 412-716-0562.

>an email can be submitted from Parish Website | Contact Page ; using the technology email form

**BULLETIN SPONSOR DATES**

August 4 \_\_\_\_\_  
August 11 \_\_\_\_\_ Sponsored  
August 18 \_\_\_\_\_  
August 25 \_\_\_\_\_

September 1 \_\_\_\_\_  
September 8 \_\_\_\_\_  
September 15 \_\_\_\_\_  
September 22 \_\_\_\_\_  
September 29 \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

**BULLETIN SPONSOR FORM**

Sponsor \_\_\_\_\_  
In Honor of \_\_\_\_\_  
In Memory of \_\_\_\_\_  
Date of Bulletin you wish to sponsor \_\_\_\_\_  
Donation (\$20. minimum suggested) \_\_\_\_\_  
(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") \_\_\_\_\_



\*\*\*\*\*

SS. Peter & Paul  
Ukrainian Orthodox Church  
PO Box 835  
Carnegie, PA 15106

**RETURN SERVICE REQUESTED**